

Hami form®

BAR À EAU

FONTAINE SILENCIEUSE

POUR CHATS ET CHIENS DE PETITES TAILLES

NOTICE D'UTILISATION



CE IPX8

NOTICE DU PRODUIT

. PRODUCT MANUAL
. PRODUKTHANDBUCH
. MANUAL DEL PRODUCTO
. MANUALE DEL PRODOTTO

NOM DU PRODUIT : BAR À EAU - Fontaine silencieuse

RÉFÉRENCE PRODUIT : EX113

DIMENSIONS PRODUIT : 20 x 20 x 15,6 cm

MATÉRIEL : ABS

TENSION D'ENTRÉE : 220 V

TENSION DE SORTIE : 5-12 V

CONSOMMATION D'ÉNERGIE : 3 W

TÊTE HYDRAULIQUE : 40-45 cm

DÉBIT : 150L/H

POIDS : 0,8 kg

LONGUEUR DU FIL D'ALIMENTATION : 1,4 m

CAPACITÉ : 2 L

NIVEAU D'IMPERMÉABILITÉ : IPX8

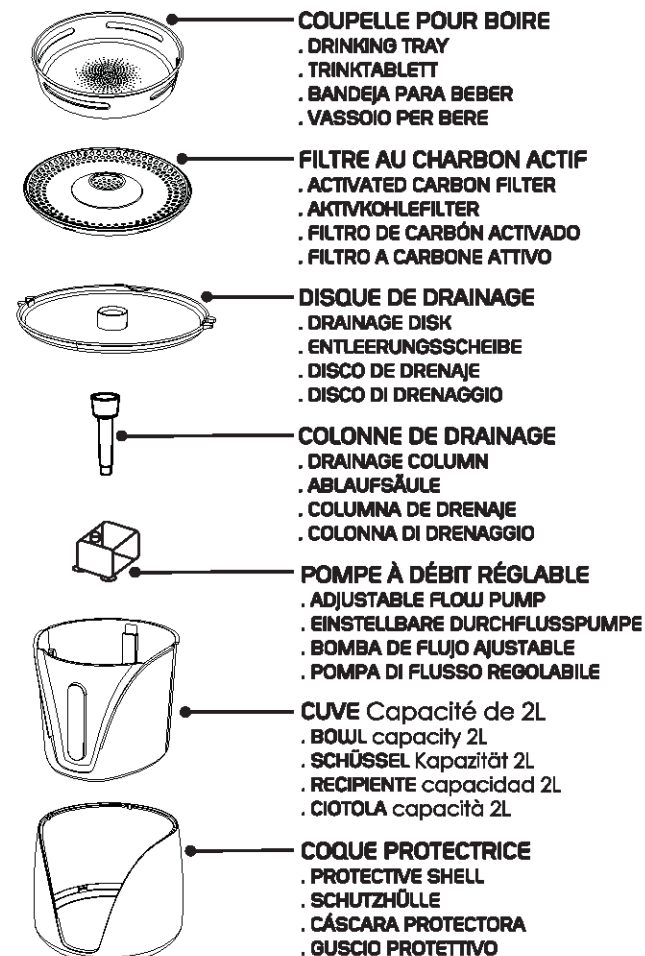
NORME EXECUTIVE : 2014/30/EU
(EN 55014-1:2017, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3: 2013, EN 55014-2:2015)

CERTIFICAT : CE

EMAIL : contact@hamiform.com

COMPOSANTS

. COMPONENTS
. KOMPONENTEN
. COMPONENTES
. COMPONENTI



RAPPELS IMPORTANTS

. IMPORTANT REMINDERS
. WICHTIGE ERINNERUNGEN
. RECORDATORIOS IMPORTANTES
. PROMEMORIA IMPORTANTI

UTILISATION EN INTÉRIEUR UNIQUEMENT / NE PAS METTRE UNE POMPE D'UNE AUTRE MARQUE / N'OUVREZ PAS LE JOINT D'EAU LORSQUE LA POMPE EST ALLUMÉE / NE LAISSEZ PAS LE NIVEAU D'EAU DESCENDRE SOUS LA POMPE / CE PRODUIT N'EST PAS UN JOUET POUR ENFANT, À UTILISER SOUS LA SURVEILLANCE D'UN ADULTE / NE LAISSEZ PAS VOTRE ANIMAL MÂCHER LE FIL D'ALIMENTATION / PLACEZ LA FONTAINE SUR UNE SURFACE ADAPTÉE POUR PROTÉGER LE SOL CONTRE D'ÉVENTUELS DÉGÂTS D'EAU DUS AUX DÉVERSEMENTS / PENSER À CHANGER L'EAU ENTIÈREMENT TOUTS LES 15 JOURS.

. For indoor use only/ Other brand pump is prohibited/ Please do not open the water joint when the pump is power on/ Do not allow the water level to fall below the pump/ This product is not children's toy, for use under adult supervision/ Do not let your pet chew the power wire/ Place the pet fountain on a protective surface to guard floor against possible water damage from spillage / Remember to change the water completely every 15 days.

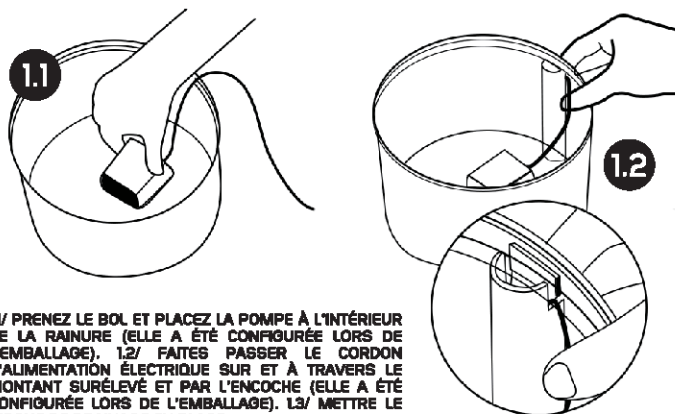
. Nur für den Innengebrauch/ Pumpen anderer Marken sind verboten/ Bitte öffnen Sie den Wasseranschluss nicht, wenn die Pumpe eingeschaltet ist/ Lassen Sie den Wasserstand nicht unter die Pumpe fallen/ Dieses Produkt ist kein Kinderspielzeug und darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden/ Lassen Sie Ihr Haustier das Stromkabel nicht kauen/ Stellen Sie den Springbrunnen auf eine geeignete Unterlage, um den Boden vor möglichen Wasserschäden durch Verschütten zu schützen / Wasser alle 2 Wochen vollständig austauschen.

. Sólo para uso en interiores/ Bomba de otra marca está prohibida/ No abra la junta de agua cuando la bomba esté encendida/ No permita que el nivel del agua caiga por debajo de la bomba/ Este producto no es un juguete para niños, usar con la supervisión de un adulto/ No dejes que tu mascota mastique el cable de alimentación/ Pones la fuente en una superficie adecuada para proteger el piso contra posibles daños causados por el agua debido a derrames / Pensar en cambiar el agua por completo cada 15 días.

. Solo per uso interno/ È vietata la pompa di altre marche/ Non aprire il raccordo dell'acqua quando la pompa è accesa/ Evitare che il livello dell'acqua scenda al di sotto della pompa/ Questo prodotto non è un giocattolo per bambini, da utilizzare sotto la supervisione di un adulto/ Non lasciare che il tuo animale mastica il cavo di alimentazione/ Posiziona la fontana su una superficie adatta per proteggere il pavimento da possibili danni causati dall'acqua a causa di versamenti / Pensare di cambiare l'acqua completamente ogni 15 giorni.

1. MONTAGE DE LA POMPE ET DU COUVERCLE

. ASSEMBLY PUMP AND LID
. MONTAGEPUMPE UND DECKEL
. MONTAJE DE BOMBA Y TAPA
. MONTAGGIO DELLA POMPA E COPERCHIO



. 1.1/ Take the bowl and place the pump inside the groove (it has been setup when package). 1.2/ Feed the in-line plug of the electrical power cord over and through the raised post and out the notch (it has been setup when package). 1.3/ Put the drainage disk on.

. 1.1/ Nehmen Sie die Schüssel und setzen Sie die Pumpe in die Nut ein (sie wurde beim Packen eingerichtet). 1.2/ Führen Sie den In-line-Stecker des Stromkabels über und durch den erhöhten Pfosten und aus der Kerbe (es wurde beim Packen eingerichtet). 1.3/ Drainagescheibe aufsetzen.

. 1.1/ Tome el tazón y coloque la bomba dentro de la ranura (se configuró cuando se empaquetó). 1.2/ Alimente el enchufe en línea del cable de alimentación eléctrica sobre y a través del poste elevado y fuera de la muesca (se configuró cuando se empaquetó). 1.3/ Poner el disco de drenaje.

. 1.1/ Prendi la tazza e posiziona la pompa all'interno della scanalatura (è stata installata quando la confezione). 1.2/ Inserire lo spina in linea del cavo di alimentazione elettrica sopra e attraverso il montante sollevato e fuori dalla tacca (è stato installato quando il pacchetto). 1.3/ Inserire il disco di drenaggio.

2. MONTAGE DU FILTRE

. ASSEMBLY FILTER
. FILTERBEFESTIGUNG
. MONTAJE DEL FILTRO
. MONTAGGIO DEL FILTRO

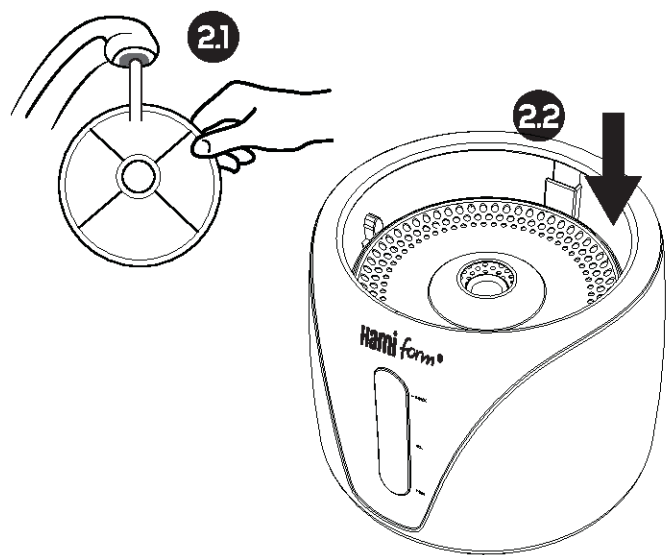
2.1 RINCER LE FILTRE À CHARBON DANS DE L'EAU FROIDE POUR AIDER À ÉLIMINER TOUT EXCÈS ET POUSSIÈRE DE CHARBON. 2.2 PLACER LE FILTRE SUR LE DESSUS DU DISQUE DE DRAINAGE, PUIS REMETTRE LA COUPELLE.

. 2.1/ Rinse the charcoal filter thoroughly in cold water to help remove any excess and loose charcoal dust. 2.2/ Place the filter on top of the drainage disk, then put back the gray cover.

. 2.1/ Spülen Sie den Kohlefilter gründlich in kaltem Wasser aus, um überschüssigen und losen Kohlestaub zu entfernen. 2.2/ Setzen Sie den Filter auf die Drainagescheibe, dann setzen Sie die graue Abdeckung zurück.

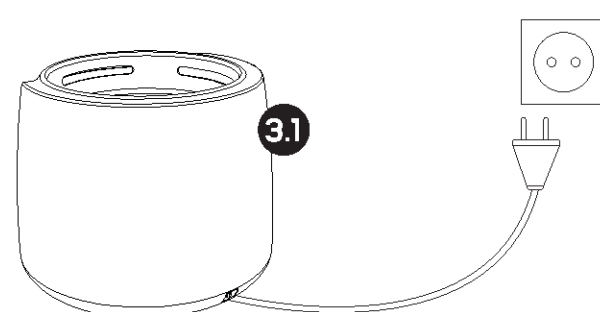
. 2.1/ Enjuague bien el filtro de carbón en agua fría para ayudar a eliminar el exceso de polvo de carbón suelto. 2.2/ Coloque el filtro en la parte superior del disco de drenaje, luego vuelva a colocarla cubierta gris.

. 2.1/ Sciacquare accuratamente il filtro al carbone in acqua fredda per rimuovere l'eventuale polvere di carbone in eccesso e libera. 2.2/ Posizionare il filtro sopra il disco di drenaggio, quindi rimettere il coperchio grigio.



3. REMPLISSAGE D'EAU ET MISE SOUS TENSION

. WATER FILLING AND POWER-ON
. WASSER EINFÜLLEN UND EINSCHALTEN
. LLENADO DE AGUA Y ENCENDIDO
. RIEMPIMENTO D'ACQUA E ACCENSIONE



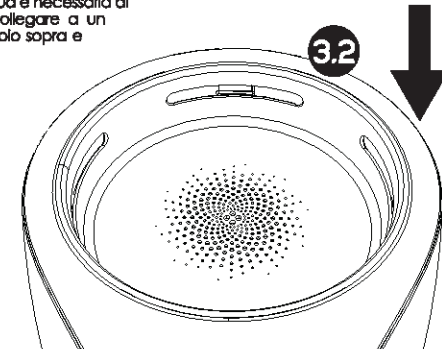
3.1 AJOUTEZ AUTANT D'EAU QUE NÉCESSAIRE JUSQU'AU NIVEAU D'EAU MAXIMUM. BRANCHEZ-LE SUR UNE ALIMENTATION. 3.2 METTEZ LA COUPELLE À BOIRE SUR LE DESSUS ET LE BAR À EAU EST PRÊT À L'EMPLOI.

. 3.1/ Add water as needed. The max water level is on the top of the filter. Plug into a power supply. 3.2/ Put the drinking tray on top and ready to use.

. 3.1/ Fügen Sie Wasser als needed hinzu. Der maximale Wasserstand befindet sich oben auf dem Filter. Netzstecker einstecken. 3.2/ Stellen Sie das Trinktablett auf und verwenden Sie es sofort.

. 3.1/ Agregue tanta agua como sea necesario al nivel máximo de agua. Enchúfelo a una fuente de alimentación. 3.2/ Coloque la bandeja para beber encima y listo para usar.

. 3.1/ Aggiungere quanta acqua è necessaria al livello massimo dell'acqua. Collegare a un alimentatore. 3.2/ Metti il vassoio sopra e pronto per l'uso.



ENTRETIEN DE LA POMPE

. PUMP MAINTENANCE
. UARTUNG DER PUMPE
. MANTENIMIENTO DE LA BOMBA
. MANUTENZIONE DELLA POMPA

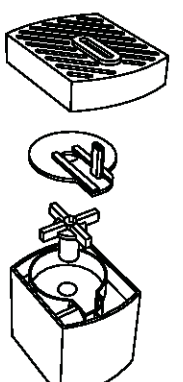
NETTOYER LA POMPE RÉGULIÈREMENT PROLONGE LA DURÉE DE VIE DE CELLE-CI. NETTOYEZ LA POMPE TOUTES LES 2 SEMAINES : 1/ RETIREZ LE COUVERCLE DE LA POMPE. 2/ RETIREZ LE CAPUCHON DU ROTOR. 3/ RETIREZ LE ROTOR.

. Cleaning the pump is essential to the longevity of fountain. Clean the pump every 2 weeks: 1/ Remove the pump cover. 2/ Remove the Impeller cap. 3/ Remove the Impeller.

. Das Reinigen der Pumpe ist für die Lebensdauer des Brunnens von entscheidender Bedeutung. Reinigen Sie die Pumpe alle 2 Wochen: 1/ Entfernen Sie den Pumpendeckel. 2/ Entfernen Sie die Laufradkappe. 3/ Entfernen Sie das Laufrad.

. La limpieza de la bomba es esencial para la longevidad de la fuente. Limpie la bomba cada 2 semanas: 1/ Retire la tapa de la bomba. 2/ Retire la tapa del impulsor. 3/ Retire el impulsor.

. La pulizia della pompa è essenziale per la longevità della fontana. Pulire la pompa ogni 2 settimane: 1/ Rimuovere il coperchio della pompa. 2/ Rimuovere il tappo della girante. 3/ Rimuovere la girante.



ENTRETIEN DE LA FONTAINE

. FOUNTAIN MAINTENANCE
. BRUNNENPFLEGE
. MANTENIMIENTO DE LA FUENTE
. MANUTENZIONE DELLA FONTANA

ÉTEINDRE AVANT DE NETTOYER LA FONTAINE / NETTOYER LA FONTAINE AVEC DE L'EAU OU UN DÉTERGENT NEUTRE / LE FILTRE NE PEUT ÊTRE NETTOYÉ QU'À L'EAU / NE PAS NETTOYER LA FONTAINE AVEC DE L'ESSENCE DE L'ALCOOL OU UN SOLVANT ORGANIQUE / CE PRODUIT PEUT ÊTRE LAVÉ À L'EAU CLAIRE, À L'EXCLUSION DE LA POMPE ET DE L'ALIMENTATION / UN ENTRETIEN COMPLET TOUTS LES MOIS EST NÉCESSAIRE POUR LUTTER CONTRE LE CALCAIRE.

. Power off before fountain clean / Clean fountain by water or a foam with neutral detergent / Filter can only clean by water / Hot water, gasoline, alcohol or organic solvent is not allowed to clean the fountain / This product can be washed by clean water, excluding pump and power supply / Full monthly maintenance is required to control limestone.

. Vor dem Reinigen des Brunnens ausschalten / Reinigen Sie den Springbrunnen mit Wasser oder einem neutralen Reinigungsmittel / Filter kann nur mit Wasser gereinigt werden / Reinigen Sie den Springbrunnen nicht mit Benzin, Alkohol oder einem organischen Lösungsmittel / Dieses Produkt kann mit sauberem Wasser ohne Pumpe und Netzteil gewaschen werden / Zur Bekämpfung von Kalkstein ist eine umfassende monatliche Pflege erforderlich.

. Apague antes de limpiar la fuente / Limpie la fuente con agua o con detergente neutro / El filtro solo puede limpiarse con agua / No limpie la fuente con gasolina, alcohol o un solvente orgánico / Este producto se puede lavar con agua limpia, excluyendo la bomba y la fuente de alimentación / Un mantenimiento completo cada mes es necesario para luchar contra la piedra caliza.

. Spegner prima di pulire la fontana / Pulire la fontana con acqua o con detergente neutro / Il filtro può essere pulito solo con acqua / Non pulire la fontana con benzina, alcool o solventi organici / Questo prodotto può essere lavato con acqua pulita, esclusi la pompa e l'alimentazione / È necessaria una manutenzione completa mensile per il controllo del calcare.